

建築簡訊

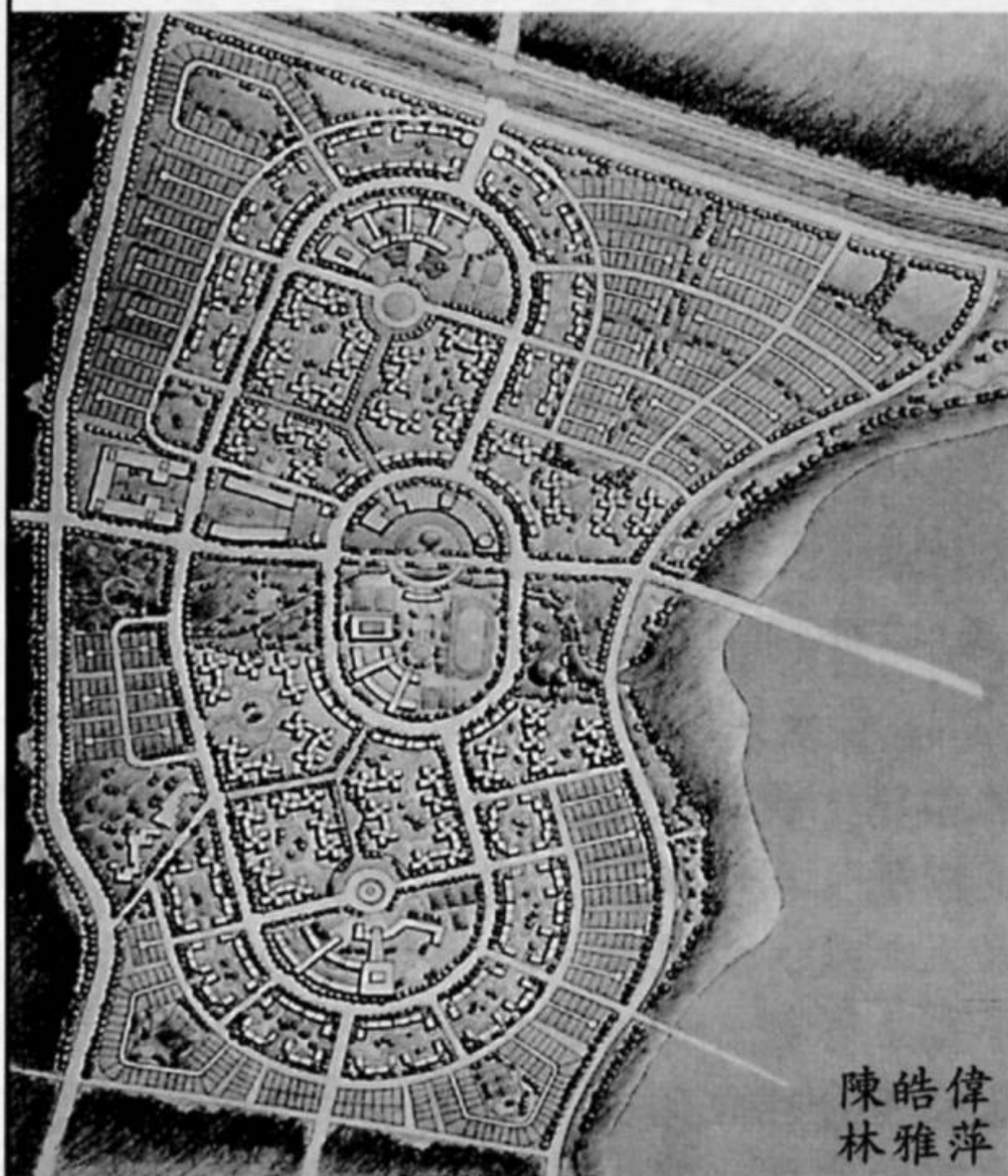
第廿期：1997年9月

發行人：賴榮平

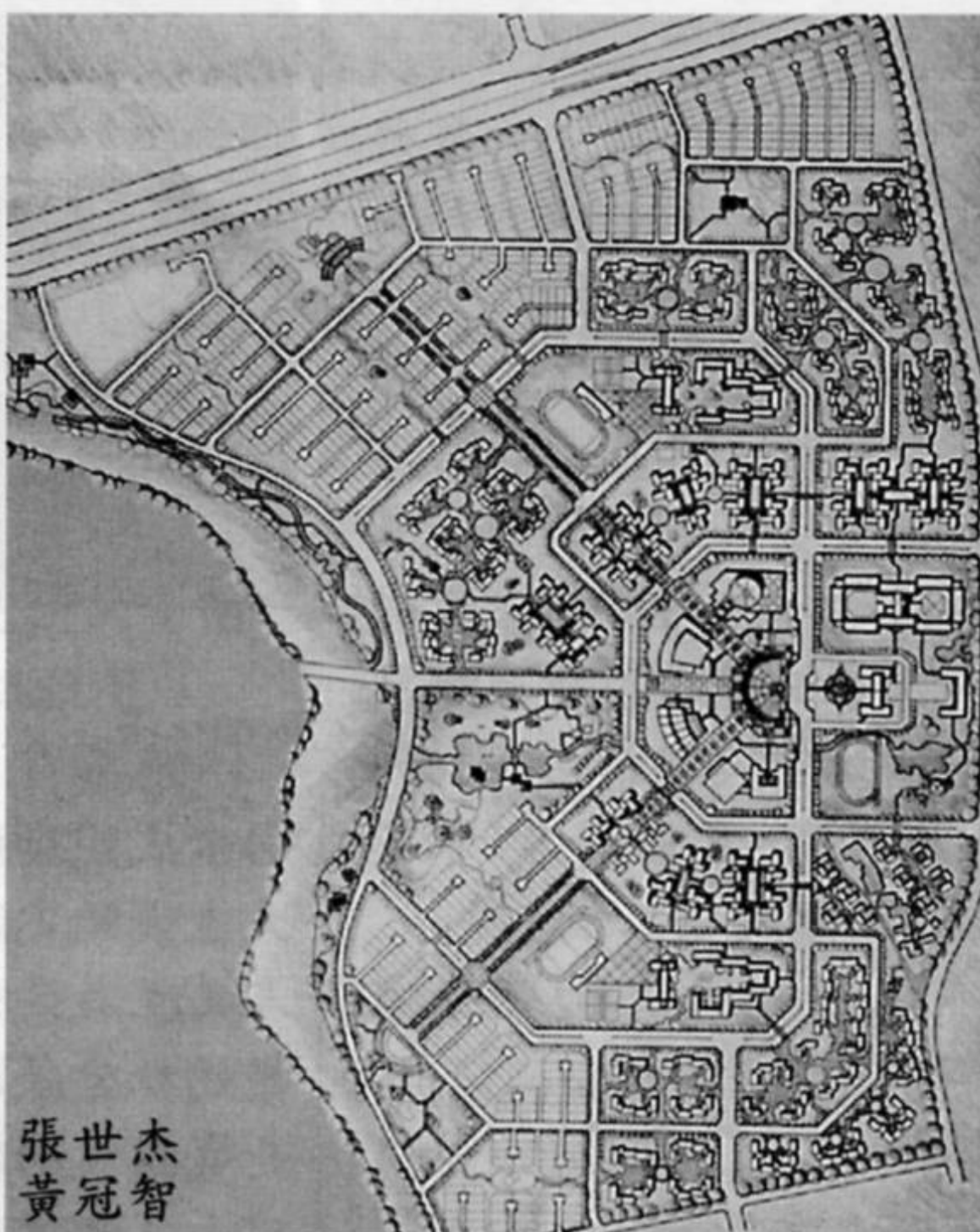
地址：成功大學建築系

都市設計的思維邏輯

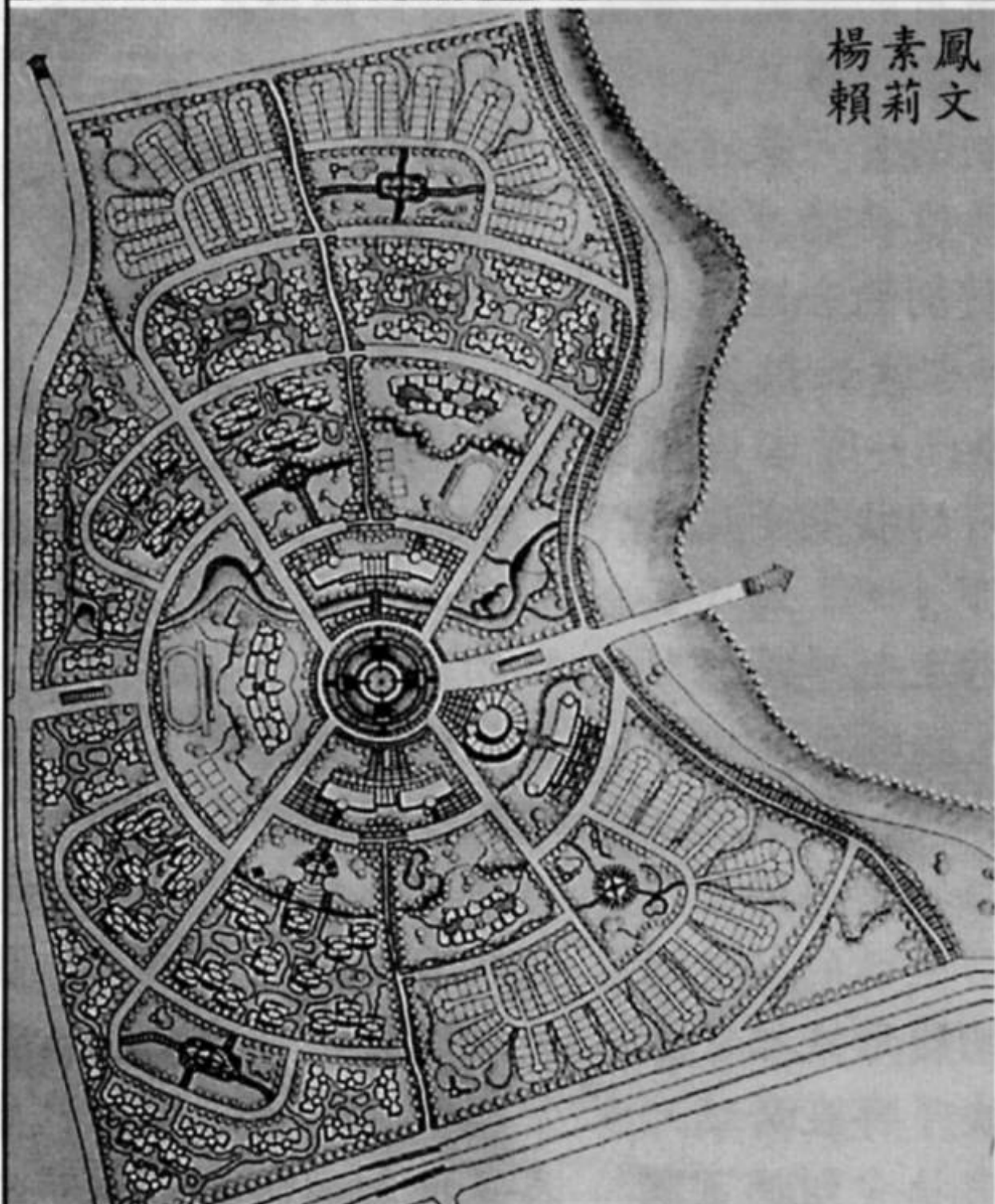
都市形式傳達的社會涵構—腦力激盪形構的空間紋理



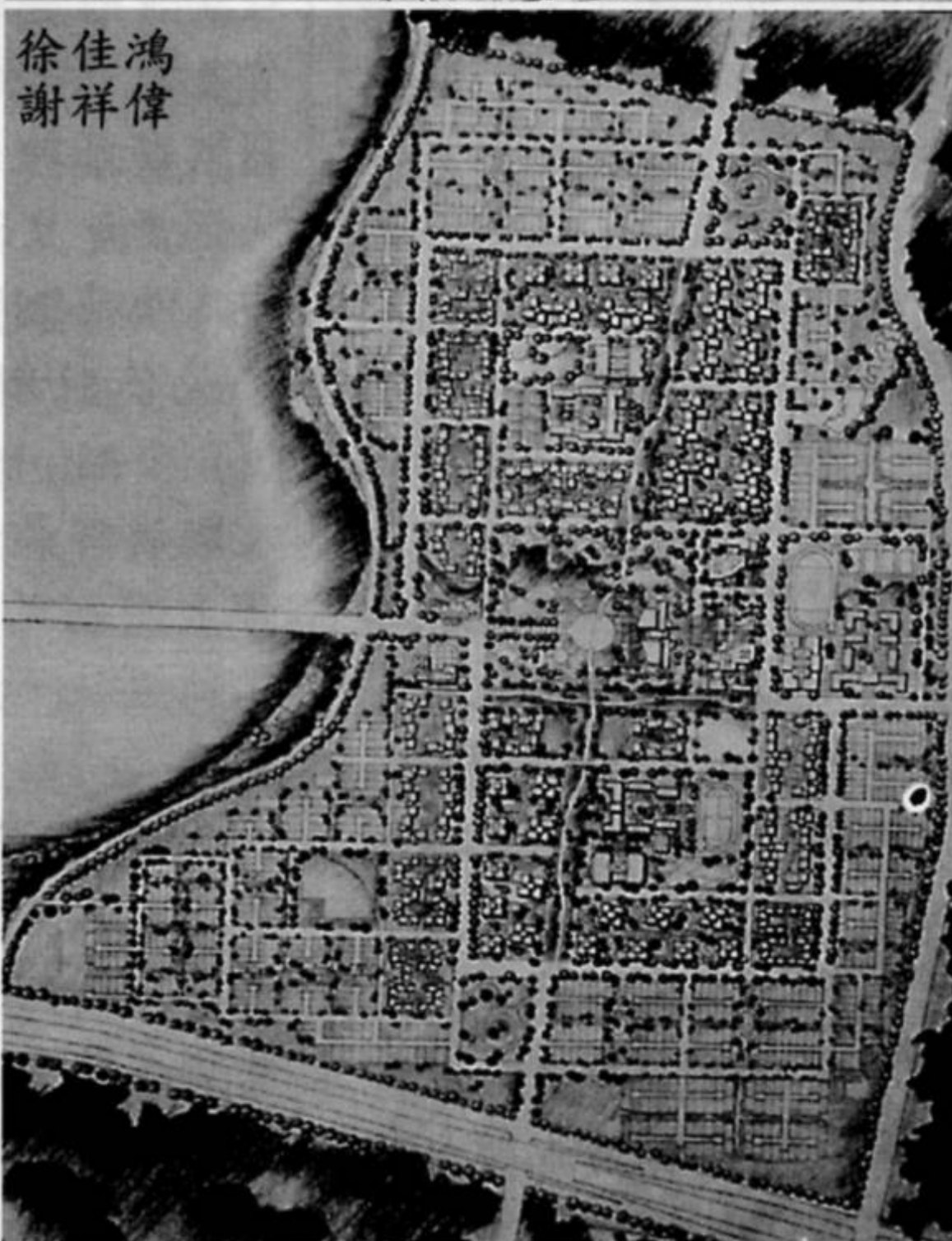
陳皓偉
林雅萍



張世杰
黃冠智



楊素鳳
賴莉文



徐佳鴻
謝祥偉

研究主持人：翁金山 教授

- 學術研討 ●系友動向 ●畢業設計作品介紹
- 蘇格蘭筆記 ●報導、啟事

都市設計的思維邏輯

翁金山

一、城市型態傳達的意義

城市是由人所組成的，人基於各種原因而聚集在一起；例如基於安全的需求，或受限於威權的逼迫，或基於精神上的寄託，或基於謀生賺錢與經濟效益上的因素考量的結果。

一個好的城市並非視其規模的大小，或城牆的高矮，而是在其居民的組合暨其形成的社會力量與文化成就，及象徵這種力量與成就的空間紋理與涵構；正如同『山不在高，有仙則名；水不在深，有龍則靈』之意境。

16世紀義大利哲學家喬瓦尼·柏提諾 Giovanni Botero，在『何謂城市？何謂好的城市？』一文中曾為這個問題作了定義。柏提諾強調城市型態蘊含於市民的活動，包括政治、軍事、文教、休閒及經濟等活動內涵；並於建築群形構的空間展現當代居民組合的社會和他們形成的力量；包括人性尺度的建築體及其地域性語彙，有軸線意義的放射狀林蔭道及具有端景功能的廣場。

文藝復興時代後期構築的城市，常有計畫地使用型態模式，彰顯社會形成的力量。中世紀時期，人民對於物質生活與社會制度，極欲尋求改善，而從文藝復興時期起，開始有『理想城市』（圖1）的構想誕生，當時城市規劃理論，將放射式或



圖1. 文藝復興時期的理想城市Palmanova。

向心式規劃的架構，視為人文主義的完美圖騰；同時將人文主義的君主制度，與理想的社會秩序劃上等號，因此成為放射狀城市合理化的理由。理想城市的形式，事實上也必須仰賴極權政治，藉其所能控制的資源來達成。因此，文藝復興的理想城市，為專制體制的合理化做了最佳註解。誠如但丁（Dante Alighieri）所言：「人類族群最好的狀態是處於君主體制之下」、「為了世界的福祉，君主制度是必須的」。

在城市的發展史上，由早期人類游牧型態的簡單聚落，到群居生活的社會性需要而發展的圓形或格子狀佈局，均反映了存在於城市的空間架構與社會組織架構之間的密切關係。圓形的中心代表著統治階級，象徵著社會權力的集中，而向外放

射發展的聚落，分別代表了一層又一層的社會階級與組織。

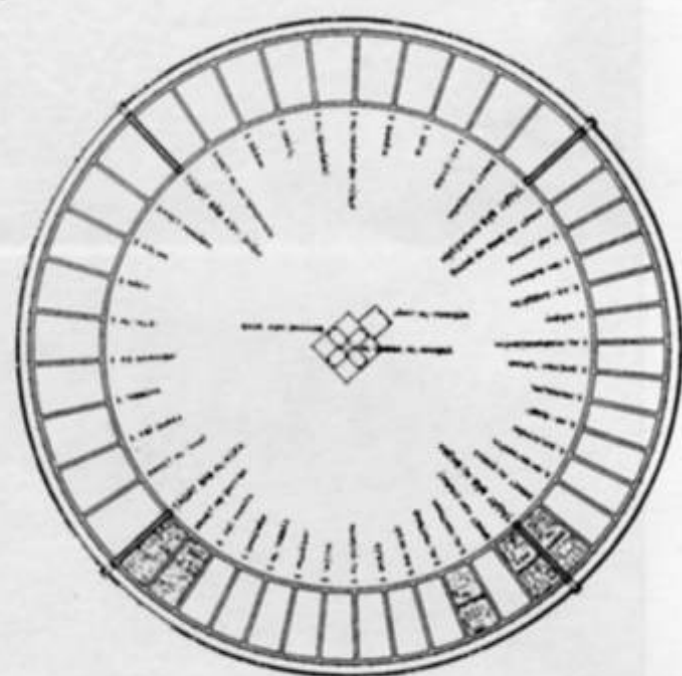


圖2. 巴格達在8世紀時城市呈圓形向心型態。

巴格達在8世紀時呈圓形向心配置（圖2），有組織的環繞皇宮發展，而在9世紀時，城市的成長以自發性、不規則的方式開展，顯現城市形式的轉變反映了人類政治型態的變革；在過去神權時代，都市的核心是教堂與神殿；在王權時代中，為了控制與防禦，城市以皇宮為中心，發展出放射性的道路，聚落即沿著道路向外擴展。

巴黎西邊的聖密雪島 (Mont. St. Michel) 的中央山頂哥德式教堂與沿著山坡下降形成的聚落，不僅平面上強調中心的存在，更在三度空間中以制高點凸顯宗教權力的集中與至高無上的地位 (圖3)。古代中國的都市設計概念，表達出極為強烈的政治意象。為了表現出帝制的權威性，隨著各朝代的產生而出現的城市，它們的佈局均以宮室為主體，將之置於城市的主軸線上，而周邊再輔以官署和生產活動有關的建築及城垣、壕溝等防禦設施，如唐朝的長安城 (圖4)，就展現極強烈的中央集權意念。

空間是為少數權貴與菁英所把持，呈現出強烈的中心取向，平民百姓對城市格局沒有發言的餘地，城市的發展一切皆為維護統治階級的權力而形構。而今天人類政治的民主趨勢，核心不再是少數人的獨佔空間，而是人民全體意識的表現場所。都市紋理也應該表現的更多元但卻又不失整體感，以便締造並彰顯有序社會形構的偉大力量。

城市應視為一個人造建設的整體，一個充滿活力與紋理清晰可辨的城市，其組構方式必然富有生機，而非僵化缺乏變通。向心狀城市強烈的權力集中組織，或許視為一種社會涵構的原型是較恰當的。水平方向的發展關係是使城市生動的原因之一，垂直方向的社會結構就顯得過於直接並缺乏變化。

二、形式在社會架構上的意義

向心城市在西元 1440 年後的文藝復興運動發展到極致，亞柏提 (Leon Battista Alberti) 在都市設計方面，結合了建築與都市設計思想，提出『理想城市』的概念；星形的城市平面，街道自中心往外輻射，中心多半用以興建教堂、皇宮或堡壘。

如帕瑪諾瓦 (Palmanova) 般星形城市的產生則出於防禦的需求，威尼斯的軍團及教堂佔據了中心位置。

然而，如此單一核心的城市型態是無法滿足善動的人類本能與複雜的社會架構。向心城市雖然在防禦與統御上有著明顯的效果，但是在都市基盤建設上，卻是最不經濟的。在社會組織架構的意義上，向心城市常是集權社會的象徵，階級涇渭分明，而現今政治民主化與多元化的社會卻是錯綜複雜的；人類的生活模式並非如機械般的單一向度，而應是摻雜著許多因子的型態組合。

亞歷山大 (C. Alexander) 嘗試以人工智慧系統 (電腦) 方式來分析人類住居生活的模式，其半格子概念與樹狀結構模式，說明了人類心理與實質環境的複雜性，他指出人類的邏輯只能以無重疊的單元形式—樹狀結構來重新層次化問題，於是複雜的半格子問題本質就被簡單而易記憶的「樹」所取代了。

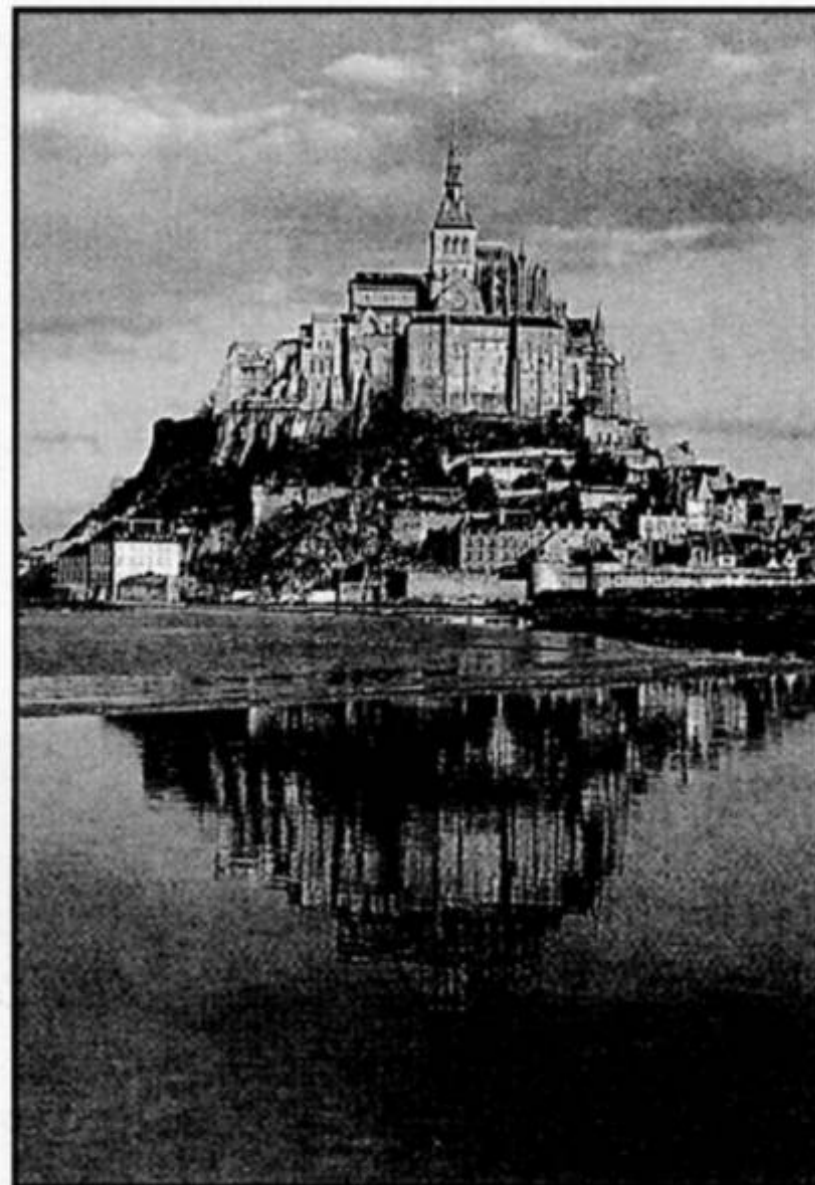


圖 3. 聖密雪島 (Mont. St. Michel)，不僅平面上強調中心的存在，更在三度空間中以制高點凸顯宗教權力的集中與至高無上的地位。

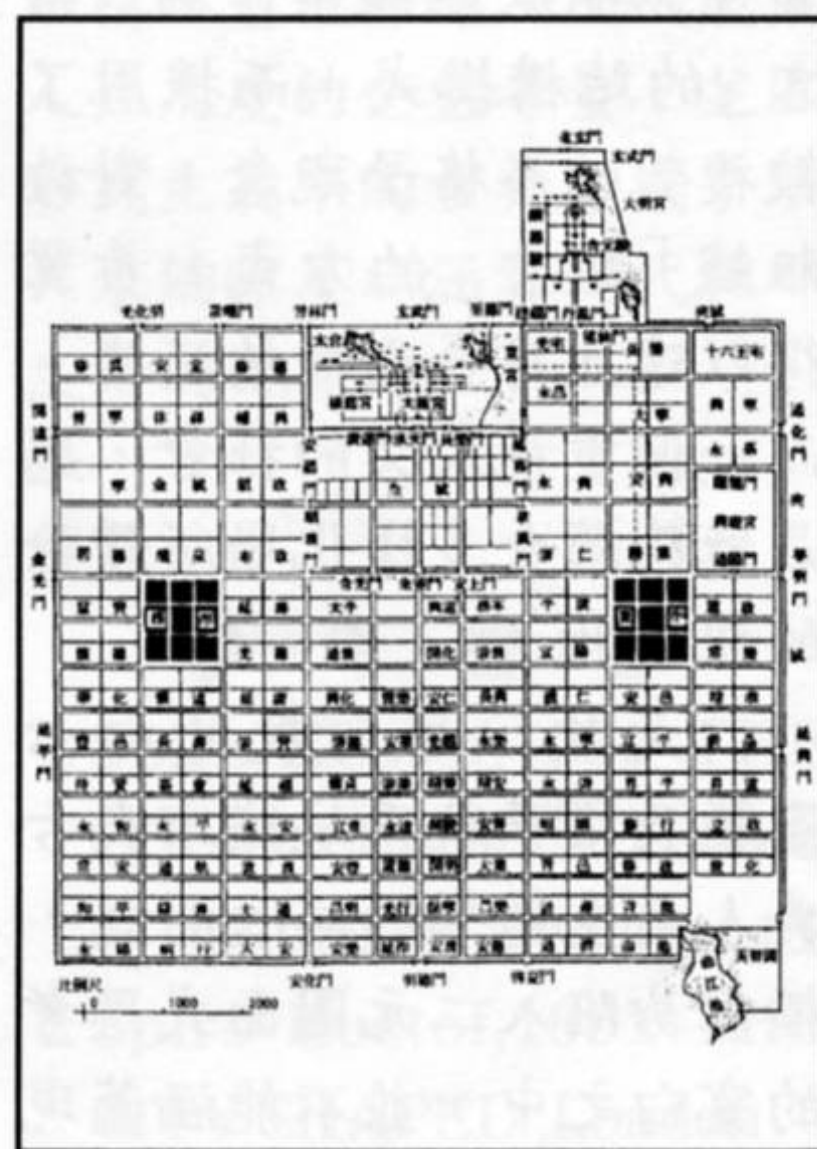


圖 4. 唐長安城

因腦部的首要機能在於簡化複雜事物的重疊性、曖昧性。此等結果，使人對複雜、曖昧的事物難以處理，難深入腦海之中，於是面對複雜而多元的都市生活結構，仍執著地將其轉化成樹狀結構。而一旦將複雜的問題置入一個簡單的架構層次中，將無可避免篩掉了許多的情報、資料、因素等。

樹並非有枝有葉的植物，而是代表了僵硬的人工秩序及簡單思考的方式；半格子代表重疊的、錯綜複雜的、多層方位的多樣性的自然秩序，代表著另一種較複雜、接近現實社會的思考方式。

亞歷山大在早期的理論上，採用樹形方法，以層次的設計方法來試圖達成設計問題的科學分析。後來「城非一樹」(A city is not a tree) 文章的發表，可視為其思想轉變的重要分水嶺，他揚棄了原有之成就，放棄了「樹狀組織」作為「語言」的結構模式，而採用了較複雜的半格子觀念，對於組織「語言」的方式，希冀得以建立符合人性的涵構。而一個重視人文的社會，應是能夠蘊含多樣化場所體驗的組合物。

是故，單向度的向心圖騰及格子狀系統城市與古典人文生態學的同心圓說，極容易陷入二元圖面式思考的窠臼之中，並不能涵蓋現代社會的組構與人類多元的心理需求。現代社會的多元向度需求使得城市呈現多核心、有機的組構方式，過去以皇宮、神殿為中心的政治城市型態已不符時代考驗，代之而起的是以社群活動為主角的核心：如文教設施、都會公園及文化活動場所等。

三、形式主義的設計理論

社會的組織體系影響

了都市的結構模式。而證諸寰宇，一些在歷史上留下輝煌記錄並在現世之中繼續綻放光芒的城市，其形式與紋理皆有永恆的特性與清晰可辨的層次；其都市空間的塑造方式更是強化了一個城市的自明性。

四種近代主要的都市設計理論立場中(分別為：機能主義、人文主義、系統主義、形式主義)，對於城市風格塑造的達成，形式主義的手法似乎是最能接近此一目標的。它重視並強調都市空間與形式的特定原型或是整體輪廓的方法。布雜(Beaux-Arts)與新理性主義(neo-rationalism)皆被歸類為形式主義者；對於布雜的規畫師而言，這些輪廓大都需要運用基本幾何概念的軸狀組織與靜態空間。這樣的輪廓反映了一種整體的秩序。雖然亞歷山大也強調城市整體的成長，但是他強調的秩序是以一種直覺的方式，類似老子的「常道」思想，而布雜則是追求永恆原型式樣的存在；與新理性主義一樣，都把焦點放在實質形式(physical form)及其所包含的意義上；而且皆假設了一些跨越時空之設計圖樣的存在，而從其中汲取都市設計的概念。這些假設部份來自對類型學(typology)與前例的研究：對一些建築材料與某一都市建築類型的研究將會創造一種典雅與不朽的新建築方式。

形式主義並非要求回

歸過去的都市型態，而是主張傳統的解決方式包含了一些可行的概念，而這些方式帶來記憶的成分，這是新建築形式與新都市空間所缺乏的。新理性主義並不提倡附和歷史的都市風貌，而是將過去當成是一種過濾器，來洗滌對未來的構思。對美術派的設計師而言，過去是一個可從其中學習案例的集合體，特別是那些本身就是由有價值的實例變化而來的例子。因此，過去的建築物或許可稱為帶有文化深意的形式，只要他們是好的且可應用的，都可用來引導設計。

形式主義中新理性主義的代表人物羅伯·克利爾(Rob Krier)與雷昂·克利爾(Leon Krier)針對現代都市空間被純功能主義的格子狀思維造成的失落空間所腐蝕，提出都市的空間重於建築實質量體，並結論都市空間與人性尺度的絕對關係。

雷昂藉由合理建築觀念的推導，找尋工業革命前歐洲傳統都市型態的恢復，他視古典型式為結構系統中最完美、永恆的型式，並指出好的空間或建築應具統一、調和、秩序感及包容性、多樣性，而都市街廓的大小、模式及方向性為公共空間組合的最重要元素。例如1969年德國Echte - rnach修道院的擴展案中，雷昂以一個3000人口城市的社經、歷史文化條件為基礎，藉由新增柱廊、聯繫修

道院的林蔭大道的手法，重組舊鐵路調車場及河邊公園等空間結構（圖5）。雷昂在1976年清晰地勾劃了他們的理念：「羅伯·克利爾和我的思維所試圖提出的爭論是用城市型態學來反對規畫師們的城市分區，也就是說，用恢復城市空間精確形式的方法來反對城市分區所造成的一片廢墟與城市空間的設計，不論是車輛或人行交通，不論是線性或焦點地帶，都是一種方法，它一方面應當是一般案例式的，足以容納靈活性及變化；另一方面則應當是精確性的，足以在城市內部創立空間及建築的延續性……我們試圖在系列性方案中重新建立建築物與公共領域、實體與空隙、建築有機體及它在周圍所必然形構的空間之間的辯證關係……」

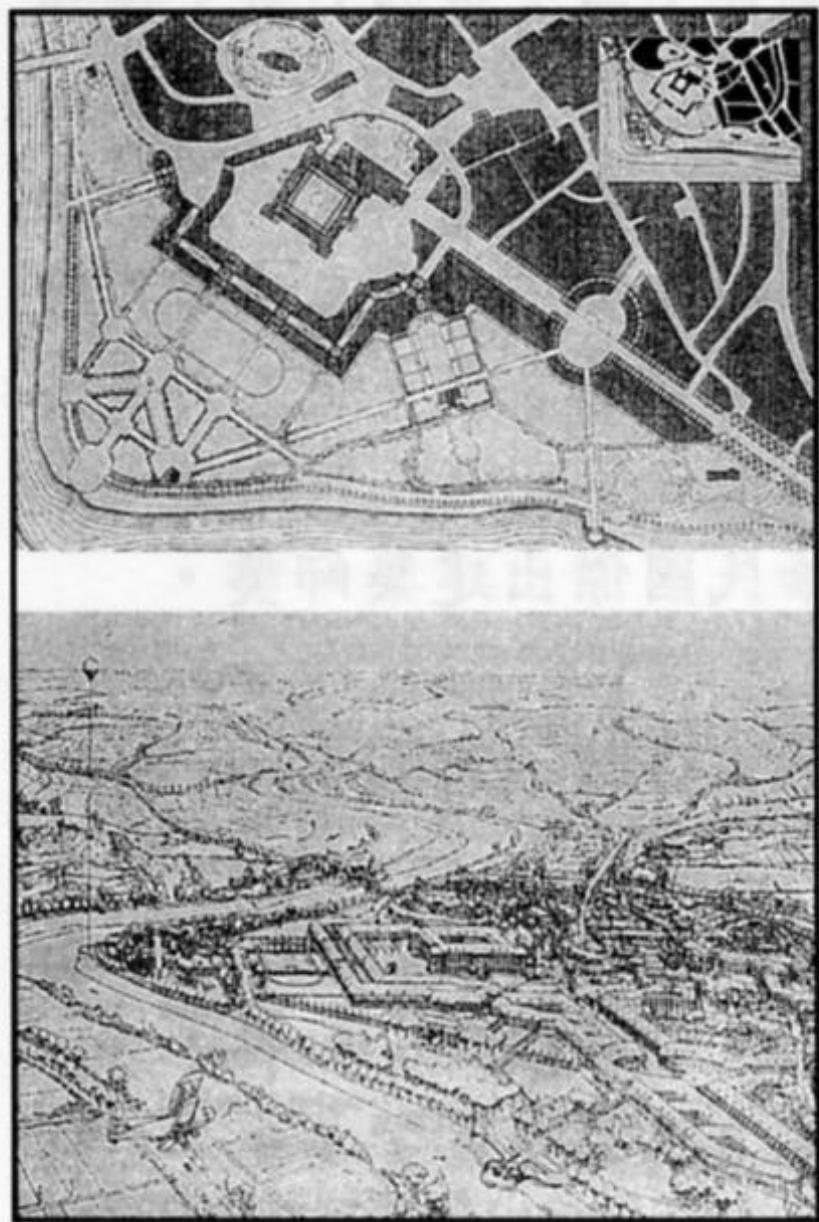


圖5. 雷昂·克利爾於德國 Echta nach 修道院的擴展案

四、結語

十九世紀末強調城市

效能與管理控制的機能主義，在經濟掛帥的旗幟下，都市呈現的是許多破碎凌亂的失落空間，更因交通旅次的增加而失去了效率的目的（尤其在人口快速集中增加之後），在汽車的大量侵襲之下，許多城市成了「停車城」，交通建設就如同建設摩天大廈一樣，一味的追求營建技術與只講實用的設計，造成許多難以解決的社會問題，也造成文化上的空白。

無論是重視分區的機能主義或者是強調永恆型式的形式主義，面對今日多元化的都市型態與快速的變遷，都不應只做單方面的考量；將汽車作盲目崇拜的系統主義欠缺了人文主義對人性的關懷，而形式主義將汽車問題視而不見也是一種偏頗的作法。現代的都市設計應該對於各項問題做一種全盤性的考量。不僅維持汽車的行車效率，也要考慮人性尺度的步道、廣場；不光經營市中心的商業類型，對於住宅區鄰里意識亦要經營塑造。

Sipiro Kostof 教授在『The City Assembled』中提到：「…都市形式絕對不是一種純粹的社會內容。它是我們日常集體生活和個人強烈意見交互作用下的結果。…現代主義觀念曾嚴重束縛著我們，當我們自其教條解脫時，便格外地將傳統城市當作寶庫。新一代的都市設計師：Ricardo Bofill、Rob 和 Leon Krier、Elizabeth Plater-Zyberk 和 Andres

Duanny，這些人正努力地倡導運用現在的美學素養，在新的都市設計中自由地運用古典的都市形式，形成全球都市再造的不斷前進歷程裡的一個風潮。」

現代城市社群關係的混亂與喪失，除了社會型態的快速變遷以致適應不良外，缺乏能夠涵容多元社會組織的都市架構紋理亦是一種實質環境因素。組織架構的自明性要在都市層次中表現出來。因此，當前的都市設計教學、研究及實踐，應朝以能夠反映社會組織、社群結構、基地條件、及機能與人性尺度的全盤考量，並以形式主義中的古典形式手法，來鋪陳足以涵容現代社群生活的都市章法。

參考書目

1. Spiro Kostof, 1992 THE CITY ASSEMBLED, London : Thames & Hudson Ltd.
2. Spiro Kostof, 1991 THE CITY SHAPED, London : Thames & Hudson Ltd.
3. A. E. J. Morris, 1994 HISTORY OF URBAN FORM 3rd ed., UK : Longman Scientific & Technical
4. Peter Katz, 1994 THE NEW URBANISM, USA : McGraw-Hill, Inc.
5. Christopher Alexander, 1991 《建築模式語彙》(THE PATTERN LANGUAGE) 王聽度、周序鴻等譯，台北：六合出版社

恭賀本系系友許仲川先生獲選成功大學傑出校友

本系畢業學長許仲川先生，日前獲選為成功大學傑出校友，系上師生聞訊同感振奮。茲將系上於今年初所擬定之傑出校友推薦書登錄如下，讓大家對許學長的生平事蹟多一份認識。

語云：「風俗之厚薄繫自乎一、二人心之所向而已矣」。在中華民國承繼五千年文化之光輝歷史，並順應世界潮流，將祖先深邃悠遠之智慧，轉化為促進現代化國家發展之動力，睿智人士不求一己功名，一心從事社會建設的立德、立功、立言典範，實為我國在文化上承先啟後之基石。

有幸，民國四十五年自本系畢業之仲川先生正是這樣一位引領國家方向、導正社會風氣、集結全民力量的系友。在我國力爭上游的轉型期間，他將傳統關懷生命的人本精神落實在所接觸的各個角色裡。在教育上，促進了專業教育的高品質化；在社會經濟上，增進專業人才與現代化社會的密切結合；在政治上，促進全民自治理想的落實紮根。學長對社會人群及國家建設的貢獻，早已為各界所公認。然而，他從未藉此謀求官位，仍然堅守著建築專業的領域從事工程建設。因此，為了能夠激勵後進學生以他為模範，在本系全體老師一致贊同

下，乃提名許先生參加成功大學傑出校友選拔。

許先生畢業四十年來各方面的努力與成就不可勝數，茲列舉幾項常為人所稱道者：

一、在教育方面：

1. 現任成功大學文教基金會常務董事及成大建築文教基金會董事長，曾任高雄市成大校友會會長，為成大母校及母系積極募款，協助母校及母系的教育發展；2. 推動母系與工業界之整合、促使工業界與學術界密切的交流；3. 促進成大發展為全方位之綜合大學，為成大增設醫學院、政經所、法律所等之奔走不遺餘力，對成大有很大的向心力；4. 推展成大與東南亞校友會之聯誼活動；5. 落實國家之南向政策，創辦國內第一份建築專業雜誌（建築師雜誌），以提升建築文化；6. 推動建築文化節，廣植建築文化於民間；7. 推動工程環保講習會，減少環境污染之糾紛。

二、在社經方面：

歷任台灣建築師公會、中華民國建築師公會全國聯合會、高雄市發明人協會、中華民國建築技術學會、中國工程師學會高雄市分會之理事長、以及各專業組織的



理事、顧問等職。具體成就計有：1. 民國六十一年，時年三十九歲，主持亞太青商會，促進我國之國際化；2. 推動並制定建築師節，以提高社會對建築專業的肯定；3. 創立代收建築設計費制度，建立建築業的專業服務程序；4. 推動公會代扣所得稅制度，使國內稅賦合理化；5. 確保國家之稅收，推動公會接受政府委審制度，節省政府人力，提升行政效率；6. 推行建築師事務所名稱統一化，遏止地下建築黃牛之存在。因其對建築界的重要貢獻，而榮獲八十五年度內政部頒發之中華民國傑出建築師獎。

三、在政治方面：

歷任第一、二屆國大代表及國民大會主席團、高雄市政府顧問及都市計劃和地價評議委員會委員。具體表現有 1. 推動國民大會議長及副議長制，籍以增進開會之效率；2. 參與推動總統、副總統直接民選入憲案，促進國內民主水平；3.

協助高雄市改善落後地區之都市規劃，增加都市發展之潛力；4. 擔任高雄市文化中心工程召集人，促使文化中心工程如期完工；5. 督導高雄下水道及污水處理場工程之推動，完成現代化都

市所需的基礎建設；6. 因其對公共事務的熱心而獲聘為總統府國策顧問。

面對二十世紀將盡，展望二十一世紀的新紀元，我們衷心期望像許仲川先生這樣一位只謀社會公利，不

求個人權益的典範，為母校、為台灣社會付出最大的熱誠與行動。盼能藉傑出校友之獎勵，為全民所效法。共同推進整個國家社會邁入另一個新世紀，淋漓盡致的發揮出成大人的典範。

成大建築文教基金會獎勵捐贈致謝辦法

第一條：本基金會為感謝熱心捐助本基金會人士或團體，特訂本辦法。

第二條：凡對本基金會之捐贈，包括設立講座、購置設施、捐贈金錢或其他資產者，悉依本辦法之規定辦理。

第三條：每期建築簡訊刊印捐款人芳名錄，每年最後一期建築刊印捐款累計數。

第四條：歷年累計捐贈財務價值達新台幣壹萬元以上，除贈送感謝狀外，並得依其

捐助金額享有下述榮譽及優待。

1. 凡累計歷年捐贈達新台幣壹拾萬元以下，贈送最新成大建築系友通訊錄一冊。
2. 凡累計歷年捐贈達新台幣壹拾萬元以上，除第一款外，並贈送最新碩博士論文摘要及畢業專刊各一冊。
3. 凡累計歷年捐贈達新台幣伍拾萬元以上，除第二款外，並享有使用系上圖書館借書權利。
4. 凡累計歷年捐贈達新台幣壹佰萬元以上，除享有上述第三款外，由基金會在成大建築系系館

設立永久性紀念牌，以茲感謝。

5. 凡累計歷年捐贈達新台幣伍佰萬元以上，除享有上述第四款外，禮聘為基金會永久榮譽顧問，邀請出席董事會議。
6. 凡累計歷年捐贈達新台幣壹仟萬元以上，除享有上述第五款外，再由董事會商議特殊致謝方式。
7. 對於捐款人之致謝方式，以尊重捐款人之意願為原則。

第五條：本辦法經系務會議及本基金會董事會會議通過後公佈施行，修正時亦同。

86 級畢業設計獎與得獎設計作品介紹

年度建築系的盛事—畢業設計及畢業設計展，已隨今年大四同學們的畢業而圓滿落幕。在畢業設計展的同時，成大建築文教基金會提供的畢業設計獎，也順利選拔出；今年度的畢業設計獎入選的三件優秀作品分別是由徐明福老師指導、學生涂玉峰設計的『高雄港開港資料館暨港埠休閒園區設計』及賴光邦老師指導、學生劉志遠、洪景鵬所設計的『休閒購物中心』，及由張木發老師指導，學生葉禮銘設計的『台北偶戲博物館』；每位同學可獲得由基金會提供的兩萬元獎學金及獎狀一張。所有學生的作品已編輯成『86級畢業設計專刊—形式的作手』一書。現將入選得獎的三位同學優秀的作品介紹如下：

高雄港開港資料館

暨港埠休閒園區設計

學生 涂玉峰

指導老師 徐明福

船

停靠在港灣的某個碼頭

卸下了它的背負

乘著海風 緩緩地駛離

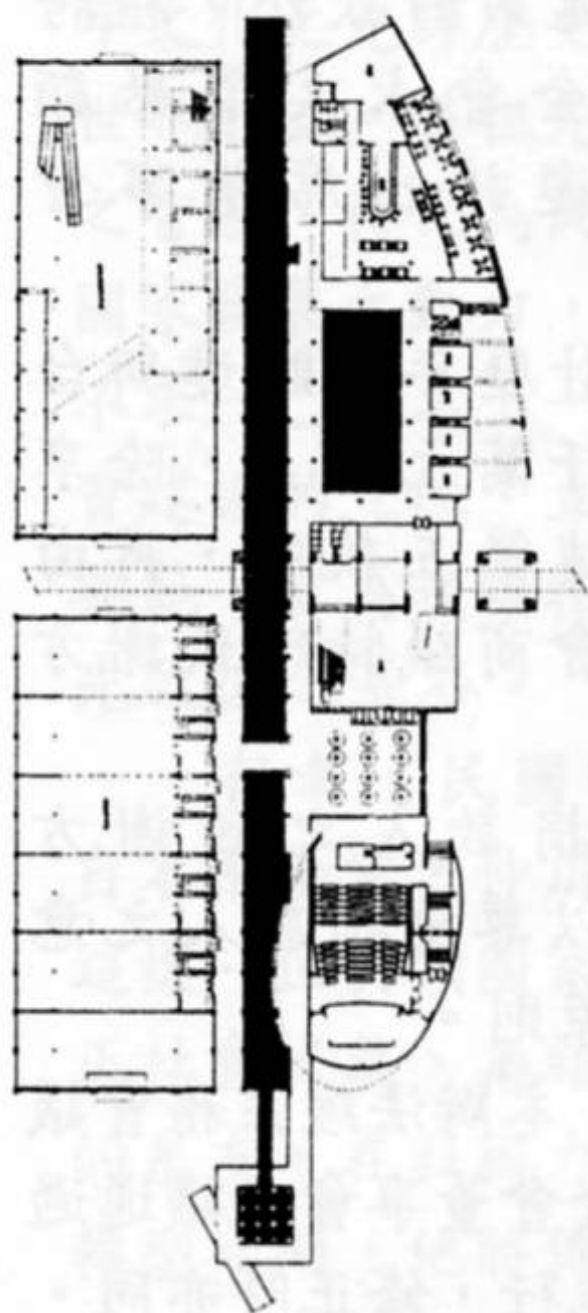
人

駐留在公園的某個角落

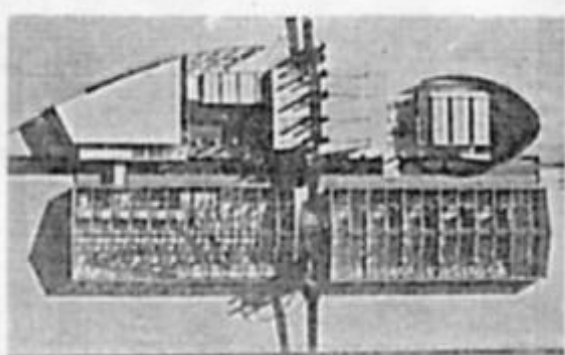
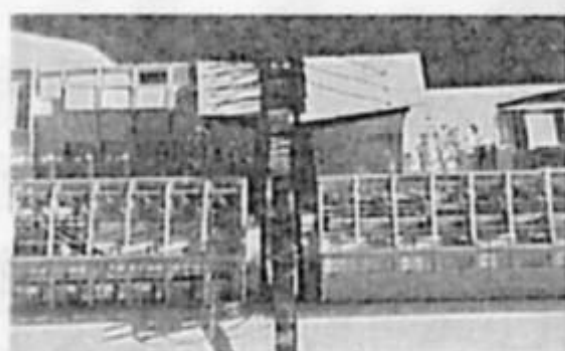
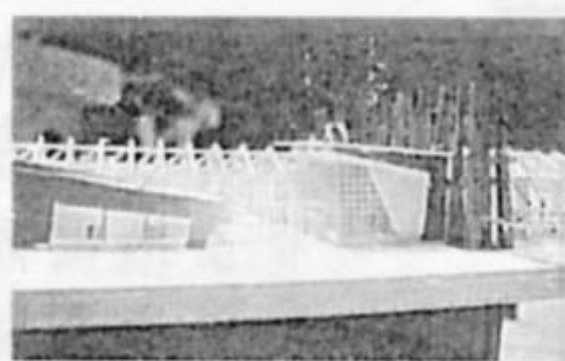
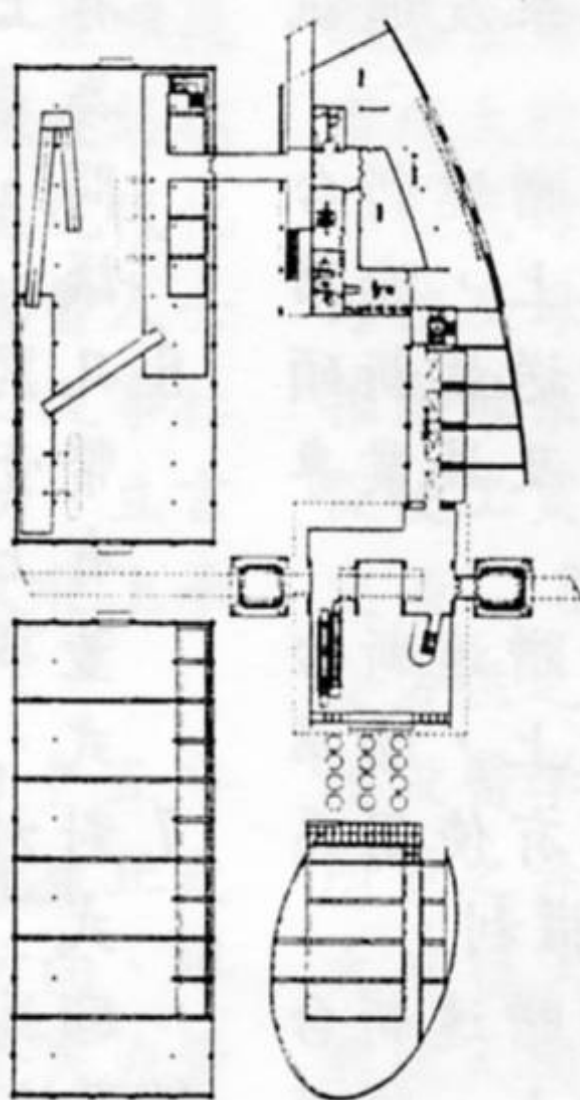
沉澱了他的心緒

吟著輕詩 淡淡地隱去

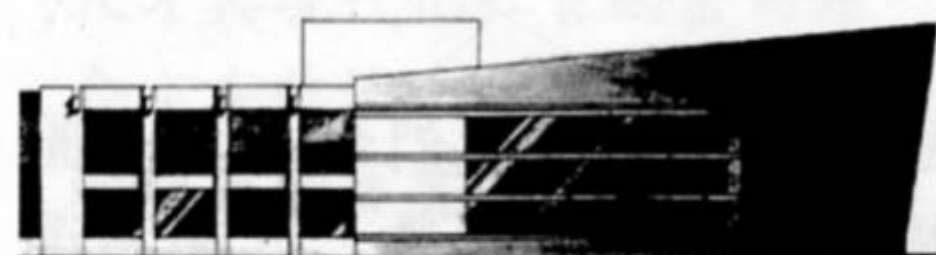
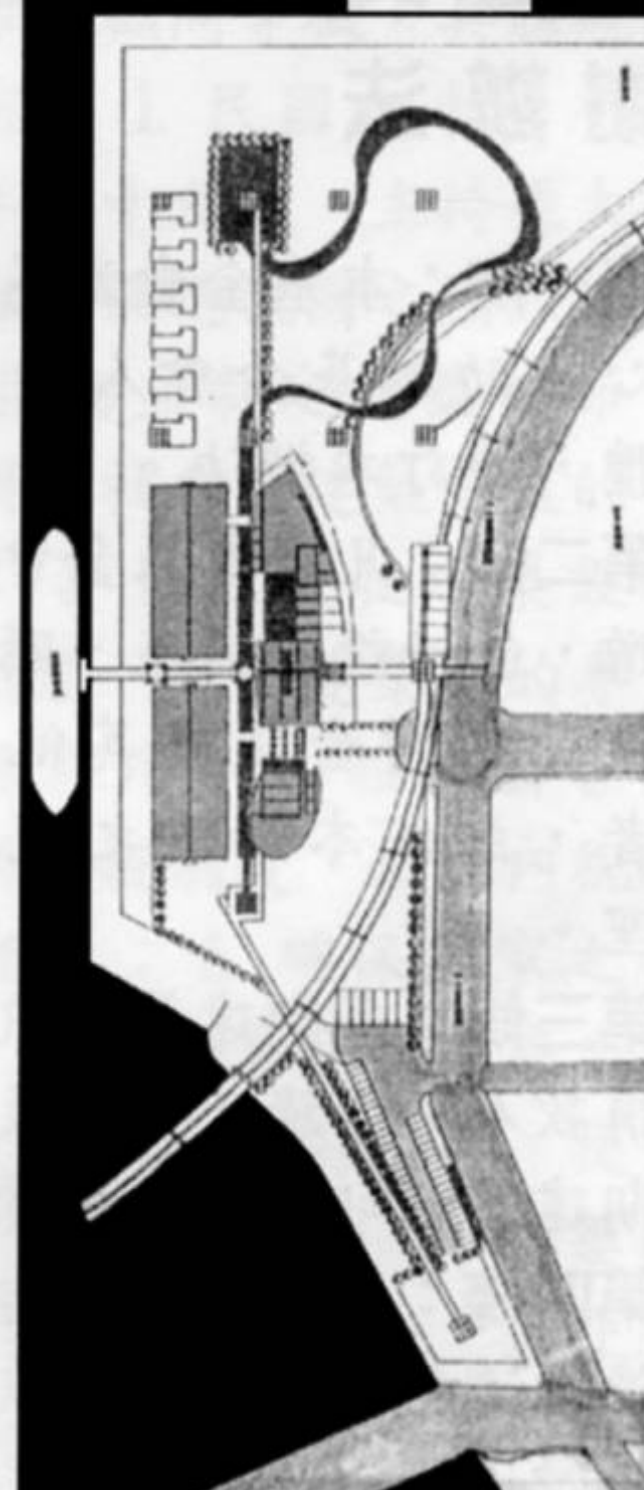
First plan



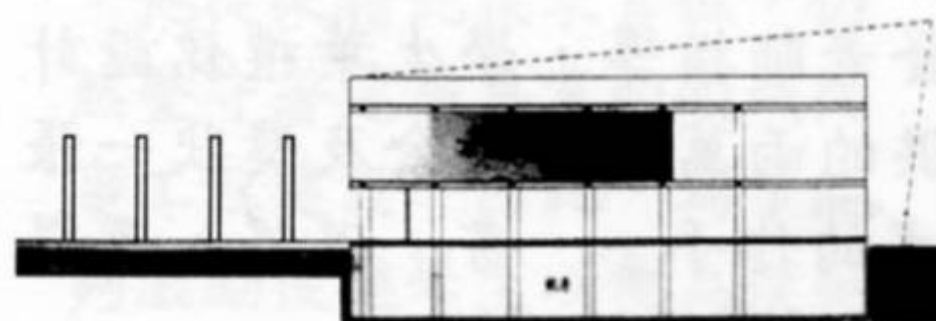
Second plan



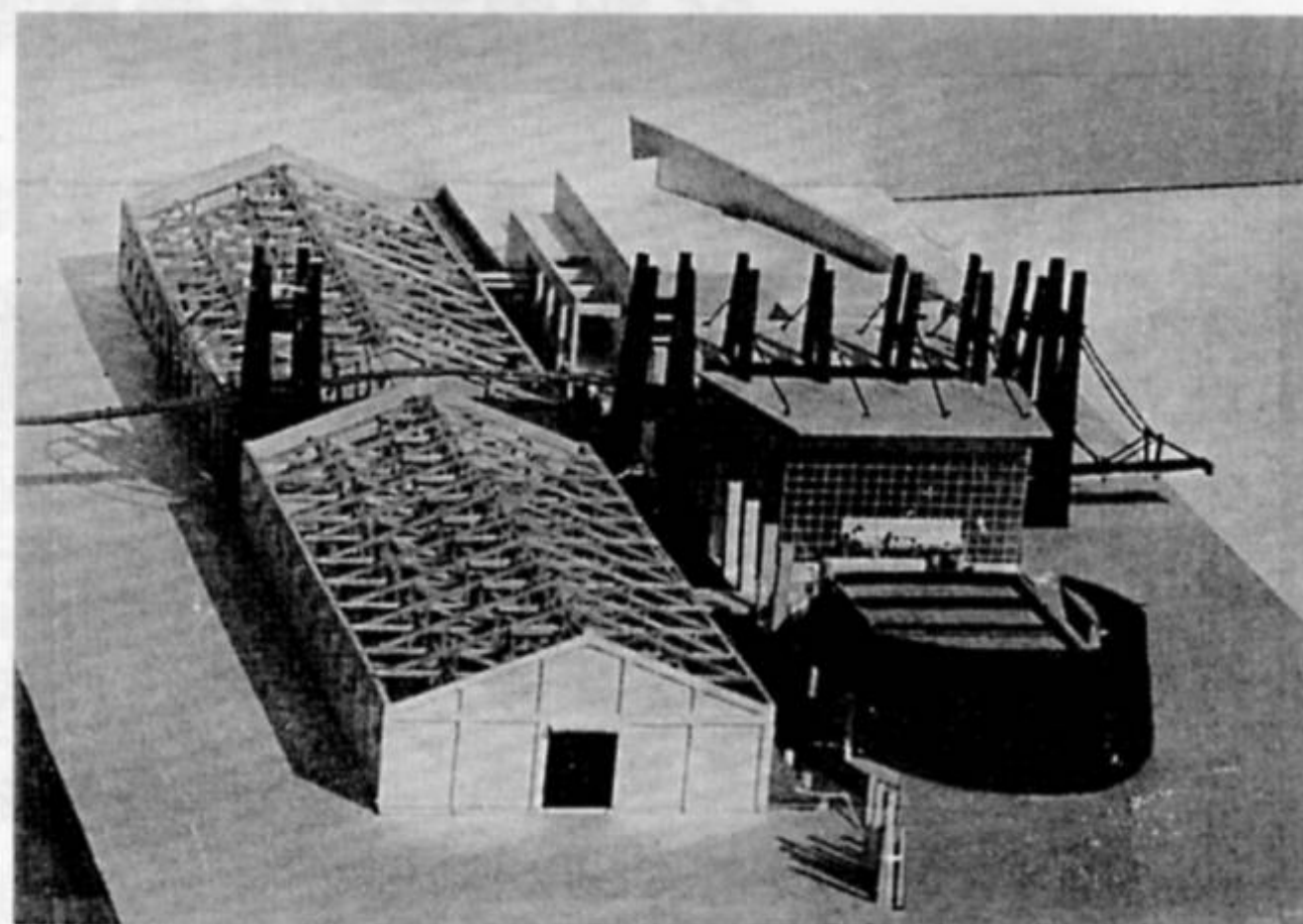
Site



Main elevation

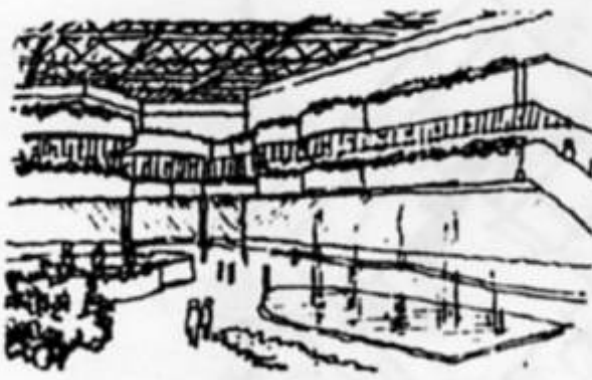


Section

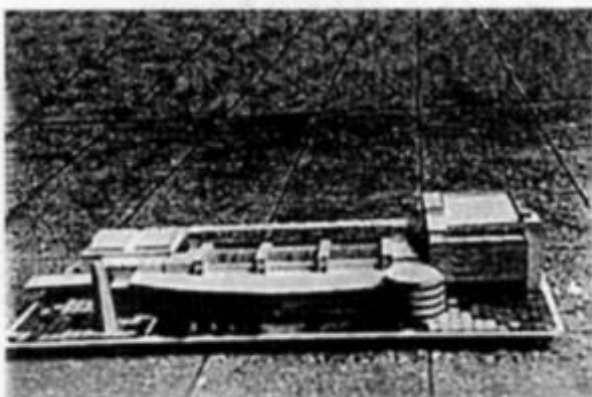


二十一世紀消費新主張
休閒購物中心

學生 劉志遠
洪景鵬
指導老師 賴光邦



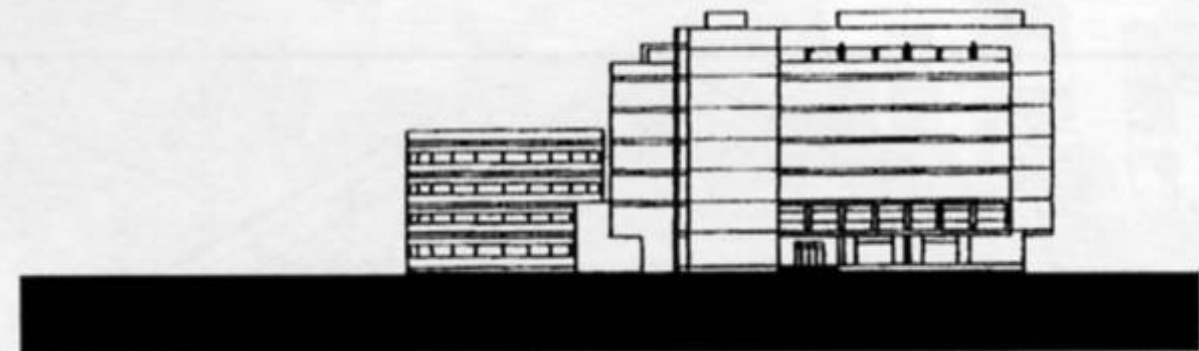
利用親切的植栽、水景，作為
與公園間的過渡空間



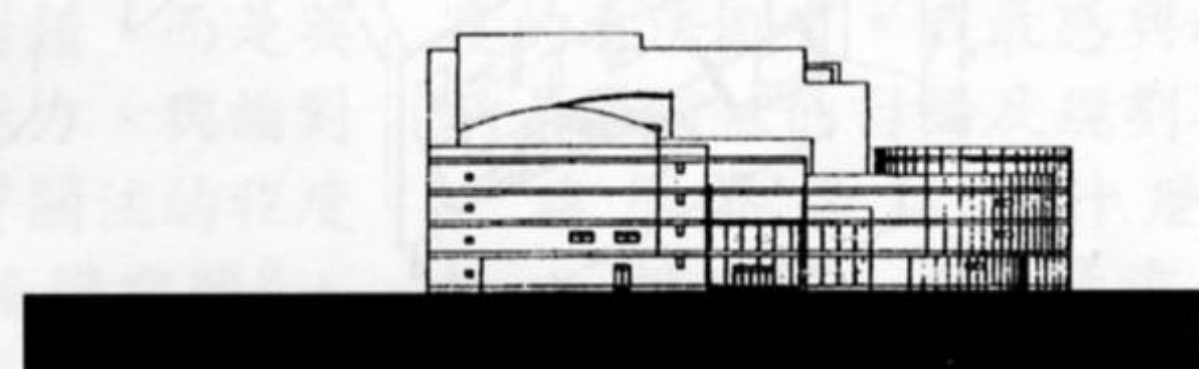
挑空的室內商店街，寬敞的街
街道與店面，以及優雅的植栽



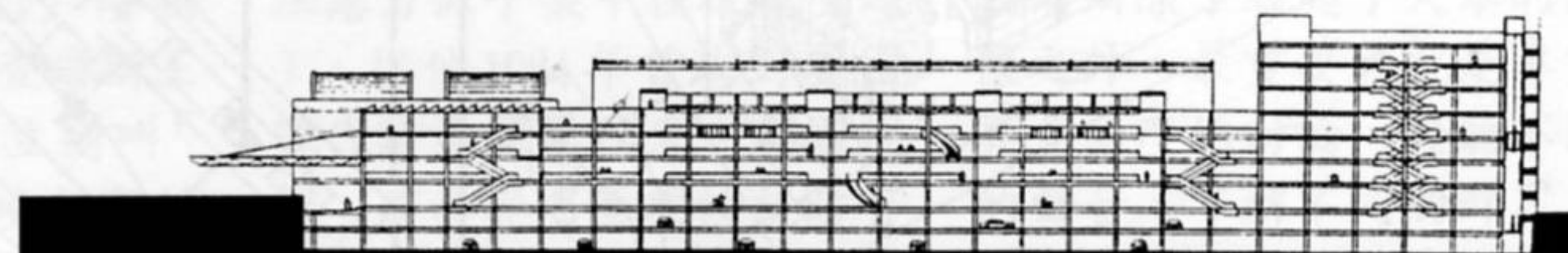
扶梯之設計為室內造形的重點



南向立面圖



北向立面圖



a a剖面圖



東向立面圖



西向立面圖

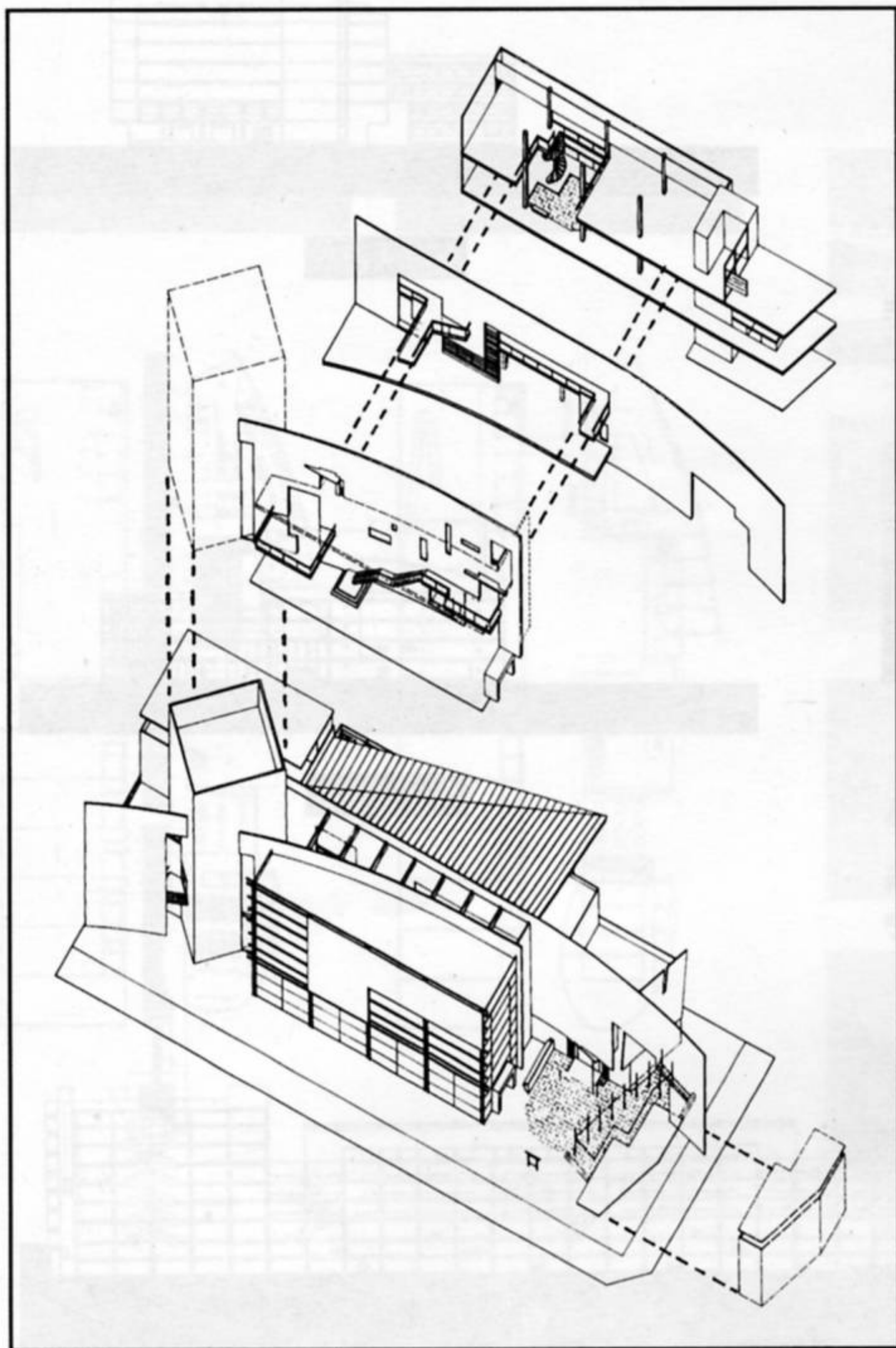
台北偶戲博物館

學生 葉禮銘
指導老師 張木發

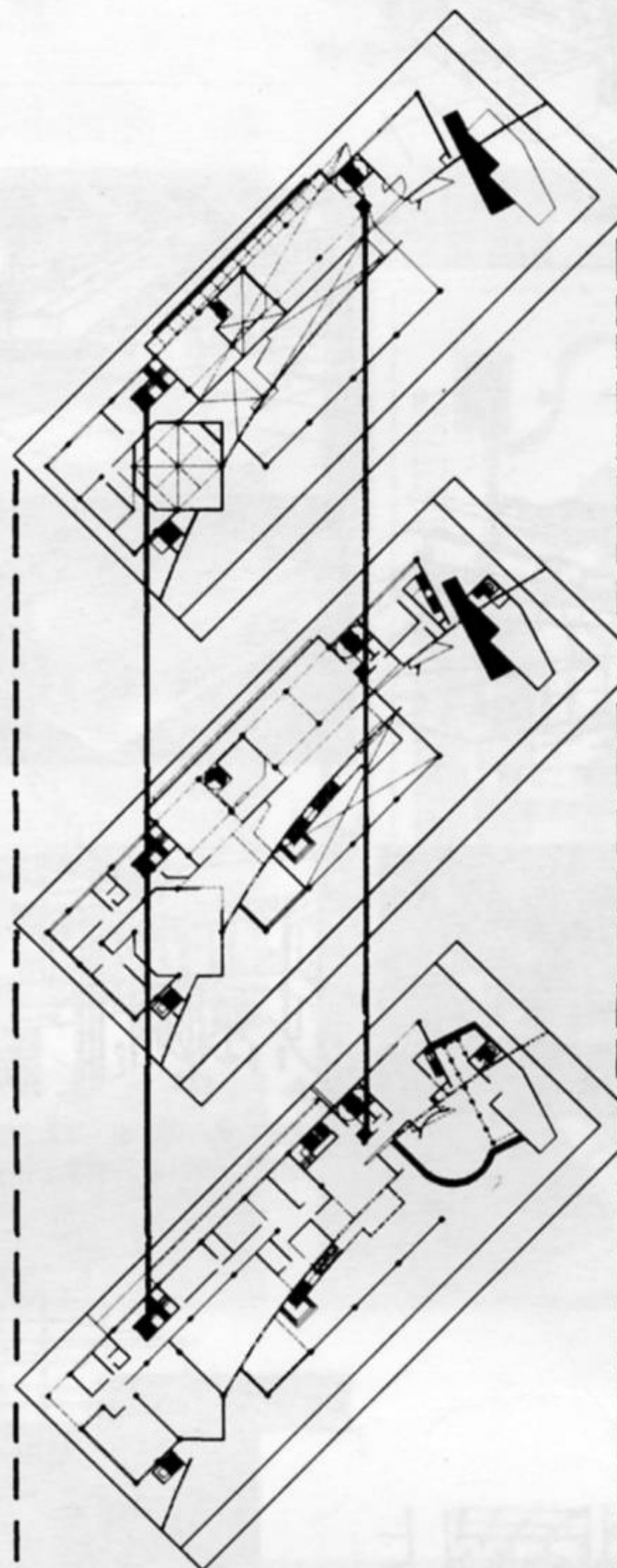
Architecture is bound to situation. Unlike music, painting, sculpture, film, and literature, a construction (non-mobile) is intertwined with the experience of a

place. The site of a building is more than a mere ingredient in its conception. It is its physical and metaphysical foundation.

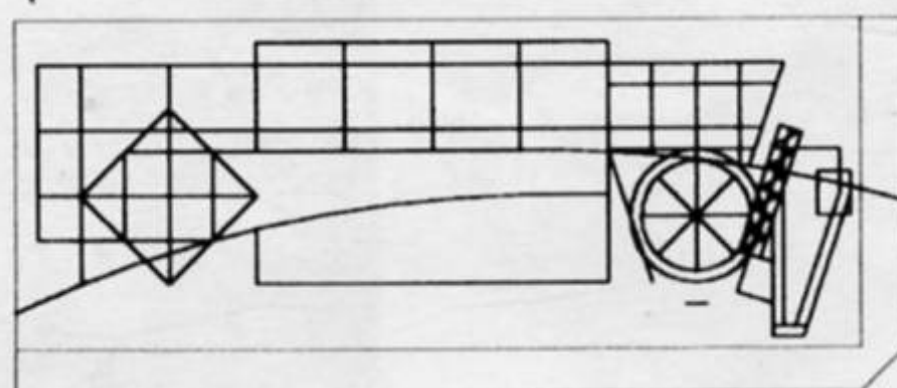
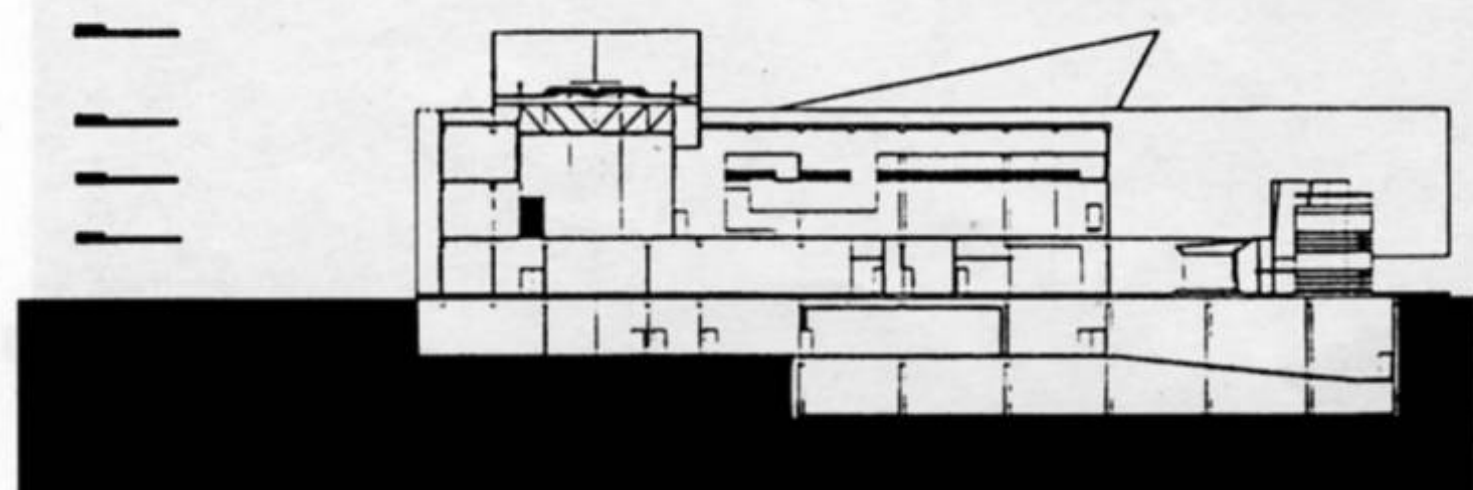
--STEVEN HOLL



ISOMETRIC



PLAN



PARTI

蘇格蘭筆記

吳玉城・1997 夏

到蘇格蘭快兩年了。理論上攻讀學位的时间去了一半，學習成果言之過早，但兩年上課、研究、生活，雖然不很認真於功課外的事，從學校、城市、到整個英國，所歷有感之事即使不至千頭萬緒，卻也絕非三言兩語能盡。

香港回歸的交接儀式上又看到英國查爾斯王子，叫我想到了這段旅英的學習和生活反省，可以從這位雅愛藝術的英國王室談起。

一、建築論爭

今年年初查爾斯王子又在公開演講中批評建築，責罵倫敦幾棟形式「現代」的旅館「刺眼」，旅館業者、建築師也立刻在電視上反駁。去年春天 Daniel Libeskind 設計的 V&A (Victoria and Albert) 博物館增建案公佈後，查爾斯王子支持的建築雜誌立刻叫「惡心」，更建議環境部審核其設計。觀察報¹馬上出現了一篇短文討論這件事。作者認為每當英國國家級的機構要蓋新房子，極端的傳統派人士只看外觀就馬上咒罵一搞怪、惡心、汙蔑倫敦！這似乎已經成了英國的新傳統。文中引了五個案例，從國家藝廊增建案、國家劇院、Rogers 的 Lloyd's 大樓，到命運多舛的大英圖書館。而前二者引的就是查爾斯王子的評論——疥瘡、倫敦市內



英國倫敦街景

的核電廠。我這裡關心的不是對這些建築「異數」的看法，不是查爾斯王子給建築看相的品味或對錯，而是英國報紙的專業能力、輿論對建築及環境品質關注的程度、以及開放的論辯空間²。而規劃領域積累知識、經驗，結合實際及理論的能力，尤其令人欽服。我相信這些都是逐漸發展出來的。

查爾斯王子愛管建築的閒事已經多年（雖然近來注意力似乎集中在環境問題），從他1984年首次對英國現代建築開罵以來，英國規劃、建築界乃至輿論就時有論辯。他出書、BBC為他製作英國遠景 (A Vision of Britain) 專輯，推銷傳統和古典樣式的建築（都市設計）觀及其「建築十誡」³。泰德藝廊邀集建築和評論界座談、V&A博物館辦展覽等，他幾乎成了英國建築界最具影響力的人⁴。Charles Jencks 在期間寫了本書，談王室撈到建築界來的許多問題，1989年五六月號的AD雜誌就收錄了這場論爭的重

要文章、座談會記錄、以及查爾斯王子近來演講的內容，正反意見，各層面、各角度的看法都有。我最感興趣的是學術性的討論及規劃界、建築界學到了什麼？Jencks說的好，民主最重要的就是尊重和學習。查爾斯王子的「攪和」在大眾面前凸顯了英國城市面臨的困境，挑白了空間專業（及他自己）的許多障蔽，也展現了媒體的影響力和問題。一系列論辯除了激起了大眾的關懷之外，最重要的就是專業界多向度的討論、聆聽不同的聲音、了解不同的群眾在哪。從論辯記錄裡我們學著去了解問題的複雜程度，不同聲音和意見的關心重點及角度，從而敏銳自己的思維、釐清觀察思考的架構。

指定保存六零年代的現代主義建築作品、保存電話亭等，正反應了英國保存運動先進的狀況（其實歐陸國家亦然），也反應了規劃、建築界在長期設計管制樣式論辯中學到了東西。與此平行的或相佐的，正是英美規

劃界重視學術評論的傳統。

二、Town and Gown

潘德江 (John Punter) 以查爾斯王子的建築十誡為引，在規劃師週刊發表了一篇短文⁵，比較了 Kevin Lynch (1982)、Jane Jacobs (1961)、Bentley (1964)、Tibbalds (1988)、Urban Design Group (1987)、Buchanan (1988)、Wates (1988) 等人所提的都市設計原則，檢討各家所重及英美都市設計重心的基本差異。Tibbalds 和 Wates 等的原則便是對查爾斯王子的回應。其中特別強調要建立設計管制的原則，吸收優秀的實踐經驗。他開在碩士班的都市設計課，頭一講就是『尋找都市設計的原則 (In Search of the Principles)』，第二講接著討論各家對都市設計的定義，之後進入都市設計領域面對的各主要議題。

政府公佈了新的規劃策略準則 (Planing Policy Guide)，學術界也立刻在五月號的規劃師週刊給予正面的評價⁶，其中關於設計議題的比較也馬上變成了設計管制課的教材。漂亮就漂亮在這裡！學術界受託，研究在各地區計畫 (Local Plans) 中建立提昇設計品質的策略，其基礎就是多年來關於設計管制、英國都市設計發展以及歐美經驗的研究。

英國大學和業界、實質環境關係之密切讓人印象深刻⁷。在 Strathclyde 大學 Town and Gown Lectures 為

全校性的活動，一排就是一年 (這顯然不是特例⁸)；學旅館管理的學生跟著採買、下餐廳服務是較為人知的例子；系所演講乃至正式教學借重業界人才和經驗的例子很多⁹。重要的是演講的品質很高，從演講內容、講者口才、表達媒介、以至主持人對會場氣氛及討論的控制，都有可學之處。Strathclyde 大學的環境規劃系 (Department of Environmental Planning，之前為 Centre for Planning) 每學期都有系友會規劃的系列演講，介紹規劃界最熱鬧的課題和新發展。演講者有學校老師、地方政府裡的規劃師、規劃公司主管等等；參加者除了系上師生外，主要為地區規劃師、格拉斯哥幾所大學相關領域的老師及研究人員 (這樣的組合與我們在規劃類期刊上看到的作者群相彷彿)；題目涵蓋交通改善、開發管制、美國的設計審核、失業人口分佈、規劃業務的民營化等等。這樣的傳統使學校和業界良性互動，使理論與實務之間人為的距離減到最小，更使計畫教學充滿活力。難得的是他們利用中午休息時間辦這類演講，竟還能有一定的觀眾，演講後也多有精彩的討論。

英國啥都好嗎？當然不，犯罪率比台灣高、失業問題仍嚴重。遊民和毒品問題惱人、貧富人口的距離讓人不愉快、環保也做的不好。物價又高 (房地產可不)。但台灣該看人家的優點，思

有以齊之才是。(我這裡談英國的好，當然受台灣經驗影響，相信歐、美、日、韓也多有可學之處。)

三、格拉斯哥

因緣際會我來到格拉斯哥，之前除了 C. R. Machintosh 的 Glasgow School of Art 我一無所知的城市。英國不景氣好一陣子了，格拉斯哥自失去其造船和航運之後，幾乎振不起來。但這些年政府和民間共同的努力，卻使情勢漸漸改善。格拉斯哥積極的改善其形象，要在國際舞台爭一席之地，市民也開始對城市有了信心。靠的不是其他，是都市建設、文化產業、觀光和服務，其中尤其強調設計和建築對生活品質的貢獻。

格拉斯哥目前也積極籌劃 1999 年的建築與設計展 (UK City of Architecture and Design)。民間則有五月藝術節、爵士音樂節等大型活動，積極的在全國乃至國際舞台曝光。

格拉斯哥市中心的旅遊資訊中心開幕不久，新址也年初才遷入，街頭雙層遊覽巴士去年才上路，徒步區精心設計的路標和資訊亭就位也沒幾年。可一動起來，城市的感覺就不一樣了。尤其多變的天氣、不怎麼討人喜愛的冬天，城市的活動和街頭亮眼的設計都讓人愉快許多。除了珍重蘇格蘭的傳統，除了 Machintosh，他們更追求新的東西。Glasgow 1999 是企圖心更大的計畫，結合了格拉斯哥藝校、住宅

協會。市政府。格拉斯哥開發公司、建築師和建築協會、製片商、電視台等單位，希望借建築和設計產業；突出自己的傳統在世界城市裡的先進地位。大學和Glasgow 1999（公司）自1996起，配合舉辦了一系列向其他城市學習（Learning from cities）的研討會¹⁰；Glasgow 1999利用格拉斯哥影院（Glasgow Film Theatre, GFT）陸續的舉辦了多場辯論和演講，或談建築與城市的新發展，或論格拉斯哥的問題和將來，或介紹其他城市的經驗。

格拉斯哥的地位不比倫敦、愛丁堡，但他有自己的歷史傳統、有足以自豪的環境，他也可以有傲人的文化藝術成就，以優越的生活品質成為歐洲城市、世界城市。現在市中心街頭到處是工地，新的建築及設計中心將開幕（增、改建Machintosh設計的一棟房子），新的購物中心突然的跨街而立，喬治廣場旁再利用的辦公大樓終於爬上了頂，Rogers設計的蚌殼會議廳（armadillo）已經開始在河邊發光，重新設計的公車總站也已完工。更多的是許多的清潔和整修工作，從建築、都市空間、到公園。大家確信Glasgow 1999會對格城的生活品質有積極的貢獻。

在格拉斯哥，雖然自知時間到就要離開，卻不覺得是個外人。除了在學校、城市，及日常生活的學習之外，最深的感受是城市的人際，是城市中人與人接觸的

遊戲規則。蘇格蘭人雖然不比地中海附近的民族熱情，但的確比英格蘭人友善¹¹。我倉皇抵英，誰也沒聯絡，到了格拉斯哥竟然有全市各大學聯合服務隊的同學（沒有華人）來接機，招呼我們回市區、進宿舍；在五層的樓梯間和五件行李戰鬥，有人上前：「Can I help you?」電話亭裡和電話卡折騰了半天不得要領，隔壁老先生立刻過來幫忙；在系館門口放腳踏車，警衛跑來跟我說，不要只鎖一個輪胎。要把骨架整個鎖在牆上才保險；有事找學校宿舍的管理員，總是微笑的問：「What can I do for you, sir?」領掛號郵件，「Two letters for you, sir.」火車站買預售票不是很愉快的經驗，英國人做事慢、人又多，但你覺得很受尊重，先來的一定先服務到。服務員總把各種可能記下來，是不是有便宜的票、是不是符合你的計畫，然後你才下決定、付錢買票，沒有人會讓你覺得他想快快把你處理掉。最後一定會有「Thank you, bye」；郵局、銀行、店家都是這樣。如果你找不到適當的東西，或者他們還不能提供您需要的服務，你會聽到「What I can do for you now is……」，總想辦法幫到你；他們找錢仔細出了名，總把錢當你面數清楚。要是你給的剛剛好，你就聽到「That's lovely!」聖誕節前調查基地，一行人先是在附近繞，然後也多呆在車內「看基地」，設法在地圖上做記錄，車一停就有人

上前：「你們是不是迷路了？需不需要幫忙？」

你覺得在這樣的城市裡很舒服，不是因為人家祖宗留了什麼優秀的房子、不是人家有什麼青山綠水，更不是街頭有眩目的新建築或都市空間，而是路上有寬敞的人行道，十字路口有行人專用的號誌（行人通行時不會有轉向的車子），路上車子會讓人；公部門有好的服務，做生意的有親切的態度；開門關門大家會顧到後面的人，以及前述種種都市生活的情境。

旅英兩年，再回到台灣，第一個感覺是不平，然後是想哭。

凌晨四點半上山運動的人多起來，就在路上（我的窗外）高聲打招呼。活該我住路邊！

送外甥女上幼稚園，小道路窄車多，一路上忙碌的車很少在過我們身邊時稍緩其速；大馬路上有人行道無紅綠燈，沒哪輛車子停下來讓人先過；人行道窄小不通，騎樓早為機車、雜物所據，車道根本是虎口，我們也只能在其間閃躲。在小十字路口一方排滿了焦躁的汽機車之後，交警才切換號誌。幼稚園在基隆路上，人行道較寬，卻橫著諾大的車子；賣早點的抽風機把熱氣朝騎樓排；影印店的技術員在人行道上清碳粉匣；機車騎士在人行道上找車位。基隆路口交警的哨音震天的響。

大雨的傍晚帶孩子上音樂班，人行道上破爛的地磚挖挖挖挖到處是水。坐在

高架的捷運車上，孩子的目光隨車頭走，我看著濕漉漉的地上可憐的人車。音樂班附近的捷運車站擠著上下的人、高低的傘。只一小段路卻因為有個工地，行人得在被佔去大半的人行道上踩著破爛的夾板，彼此閃讓。一不小心一腳就踩進水裡。回到家，街角禁倒垃圾的牌子底下已是小山一座。

有朋友說，申請移民並不是想逃避責任，到國外坐享人家經營的成果，而是想在一個人受尊重的環境裡，過一過人的生活（實質的、精神的）。多少人學成歸國、多少人出國旅遊，我們學到了什麼？讀中西文化比較研究，看看書想想周遭，大概家庭人際勉強在，其他什麼中國文化他優越之處，只是古人吧！政治人物老愛談奇蹟，我不是倒楣才碰上這些事，這真是我們要的社會和生活嘛？我們在國外人家對我們客客氣氣，在台灣卻處處粗聲粗氣，而我們也很快的學會以攻擊性保護自己，好保障個人自由、適應生存。國民平均所得超過兩萬美元又如何？學人家的人計畫（grand Project）又如何？隱地遊東歐回來再塞在車裡後感慨，也許窮一點比較有尊嚴；柴松林老師在十多年前的一次演講中就提到，我們創造了中國史上最富裕的世代，但我們遠沒有漢唐人那種開闊的氣度與尊嚴。

我們習慣了，一切理所當然。一個國家的開發、文明程度有很多層面是不能以經濟、以物質支配自由度

來評定的；生活品質的指標也遠不只物質面，習慣並不是價值；「人性化、具國際水準的生活環境」¹²不只是硬體建設，真正製造環境障礙的、讓空間不人性的是人，不是建築或材料。

台北市的地區環境改造計畫和文建會推動的社區總體營造，都積極的在凝聚社區、建立地方及改善實質環境，許多努力值得鼓勵、興奮。但城市生活有遠超越鄰里、社區、地方的，正是這些城市生活的遊戲規則，正是許多對待陌生人。關心公共的態度與方式，是我們必須在改善實質環境的同時努力學習的。經濟成長讓我們富裕，但環境及社會付出的代價無可或估：我們從解嚴到民選總統的政治發展固然不容易，但說台灣的「民主開放程度，已不遜於先進民主國家」¹³，則是明顯的驕傲無知。關於都市、關於都市生活和經營，我們該學的還太多！

1. Peter Beaumont 19, 5, 1996 The Observer

2. 多半專業者認為查爾斯王子最大的貢獻在此。

3. 地方、和諧、脈絡、尺度、社區、層級、材料、裝飾、招牌及照明。

4. 以他的地位，他的話雖然建築師不一定恭維，卻會左右開發者的意見，影響事務所的案源。

5. Punter, J. The Ten

Commandments Of Architecture and Urban Design · The Planner 5, October 1990. pp.10-14.

6. Carmona, Mathew Design issues return to the drawing board. 21 March 1997, pp. 20-21.

7. 或許和他們的哲學傳統有關，或許限於特定學校和科系，需要進一步研究；RIBA對建築系的評鑑及其對教學研究的影響，大家多有所知，本文就不追究了。

8. 音樂廳和美術館的活動也都如此。

9. 九六年春潘德江開給大四和碩土班的設計管制專題，每週都邀請一位當地規劃師或建築師，就特定題目發表演。

10. 已經歷了都柏林、漢堡、法蘭克福等城，還計畫辦巴塞隆納、巴黎以及美國城市的研討會。目前為止，雖然偶有規劃師來談該城的發展，主要重點仍是建築。

11. 處久了，可能哪裡都有善人惡人。蘇格蘭人對陌生人友善，英國人知道，旅行的人更感受清晰。但英格蘭人容或冷漠，服務部門、公共場所「該有」的禮貌還是有。

12. 內政部營建署營建政策白皮書，1996，空間雜誌，pp.113-126。

13. 同上。

葉老專刊編輯進度

為紀念長期以來為本系作育英才的葉樹源老師，在葉老師辭世後，系上積極整理葉老師一生的相關資料，目前正由傅朝卿教授著手編輯彙編中，並經某位不願具名的系友熱心捐贈30萬元作為編輯、出刊費用，計劃約在明年一月可送梓付印

，以讓眾人得以緬懷葉老師之遺德遺風。

賀系合唱團獲藝術歌曲比賽第一名

由系上學生所組成的建築系合唱團於今年5月中參加由學校舉辦的中外民謠暨藝術歌曲比賽獲得合唱組第一名，團員們在比賽前數月即利用由系友們捐款修復的

鋼琴進行練唱，最終得以在11個參賽隊伍中脫穎而出，榮登冠軍。

■迎新豆花會已於九月二十五日（星期四）晚上七點半，於建築系館二種綠台舉行，現場場面盛大。另，一年一度新生迎新晚會將於十月七日（星期二）晚間舉行，請大家把握機會，共襄盛舉。

財團法人成功大學建築文教基金會出版書籍介紹

83級畢業設計專刊(自由的幻影)	\$150
84級畢業設計專刊(構築/在時空的當下續存)	\$150
85級畢業設計專刊(作品第十二號)	\$150
86級畢業設計專刊(形式的作手)	\$150
83級碩士論文摘要集	\$200
84級碩士論文摘要集	\$200
85級碩士論文摘要集	\$200
賀陳詞教授作品集	\$350
賀陳詞教授紀念文集	\$350
歷屆系友設計作品集(一)	\$700
歷屆系友設計作品集(二)	\$700
鋼構建築專題演講講義	\$1200

※上述書籍於系上小系圖有售，郵寄外加掛號郵資每本\$34

徵求寒暑假實習機會

鑑於在學學生寒暑假實習工作地點難求，希望諸位已畢業在外工作之學長、學姐若有適當的實習機會願意提供給在校學弟、妹，敬請將相關工作資料（工作地點、需求人數、聯絡電話..等）於當年五月及十一月底前寄至“台南市大學路一號，國立成功大學建築學系建築簡訊編輯部收”。所收到的資料將公佈給系上同學，以便選擇實習地點時參考，謝謝。

成功大學建築系建築簡訊徵稿啓事

緣起：為建立已畢業系友及在學同學們之間溝通、連繫的管道，加強系所內外互動關係，擬採徵稿方式，針對近期活動作簡要報導與公告。

徵稿範圍：近期參與建築相關活動所見所聞，或欲推廣、宣傳的觀念.....等。

投稿相關事項：發表文章六〇〇字以內（一張圖片為限），需註明作者姓名、系級、服務單位及聯絡方式。

期限：十月底前收到之稿件將於第十二期中刊出，十一月後收稿者則將再陸續安排報導。

簡訊籌備處：成大建築文教基金會

聯絡人及電話：連家碧小姐 電話：(06)238-9977
陳尚鋒同學 電話：(06)275-7575轉54166
沈坤賦同學 電話：(06)275-7575轉54168

財團法人成大建築文教基金會 86 年度 6～9 月捐款人芳名錄 (單位：元)

捐 款 人	本次 捐款	累計 捐款
無名氏	300,000	300,000
張碩芳	20,000	
戴台津	10,000	
鄭洲楠	8,107	478,107
江哲銘	8,427	438,107
蔣紹良	8,426	438,106
于中興	1,000	
江永清	5,000	
張文賢	10,000	11,000
陳明狀建築師事務所	5,000	
賴平順	10,000	110,000
通豪大飯店-劉國隆	20,000	
蔡哲芳建築師事務所	50,000	150,300
黃斌	50,000	100,000
蔡瑞益	4,000	104,000
謝孟達	4,000	

鋼構建築課程講義已印刷出書

基金會於上學期協助母系開設了一堂「鋼構建築專題討論」課程，邀請國內著名的鋼構專家及中鋼公司的各技術單位主管十數名，假母系階梯教室上課，希冀藉著他們寶貴的經驗，將實際設計鋼結構建築過程中會發生的問題及如何解決的辦法，介紹給上課學員。日前整理的上課講義，已編輯成冊，印刷出書，請欲購買者與系上小系圖聯絡。

■本期編輯：沈坤賦、陳尚鋒

建築簡訊

Architecture News

發行：國立成功大學建築系

Department of Architecture

National Cheng-Kung University

Tainan, Taiwan

地址：台南市大學路一號

電話：(06)2389977 傳真：(06)2386116

成大建築文教基金會捐款辦法

1. 郵政劃撥 帳號：31214102
戶名：財團法人成大建築文教基金會
2. 銀行匯款 寶島銀行台南分行
帳號：007-10-016640-6-00
戶名：財團法人成大建築文教基金會
3. 現金或郵局匯票 請掛號至 台南市大學路一號
成大建築文教基金會
4. 國外電匯 銀行名稱：Baodao Commercial Bank
地址：No.10 Chung King S.Rd., Sec.1,
Taipei Taiwan
Telex: 26366BDCBTP
Tel: 886-2-3119888
Fax: 886-2-3613988
Swift No.: DBCBTWTP
A/C Name: Architecture Foundation, NCKU
A/C No.: 007-10-016640-6-00
5. 國外支票 抬頭：財團法人成大建築文教基金會

本刊由國立成功大學建築學系所發行，成大建築文教基金會贊助，作為建築系所師生與系友間溝通之橋樑，竭誠歡迎您來函指正並將訊息告知我們。

如果您或您所認識的其他系友的聯絡地址改變了，請您將最新訊息填入此欄，並寄予我們。謝謝您！

姓 名 _____

系 級 _____

工作單位 _____

聯絡地址 _____

聯絡電話 _____

傳 真 _____

印 刷 品

無法投遞時請退回

工本費每本 15 元